ENTREVISTA A VERÓNICA FLORES AGUILAR

(Tusquets, VF Agencia Literaria)

REFERENCIA:

VIDEOTECA-V00033

ACCESO:

http://www.cervantesvirtual.com/portales/editores_editoriales_iberoamericanos/997313_entrevista_a_veronica_flores/

ENTREVISTADORA:

Carlota Álvarez Maylín

DESCRIPTORES:

- AGENTES LITERARIOS, ESCRITORAS, EDITORES Y AUTORES, CATÁLOGOS COMERCIALES, HISTORIA DE LA EDICIÓN, PROPIEDAD INTELECTUAL, DISTRIBUCIÓN EDITORIAL, PROMOCIÓN DE LA LECTURA, FUNCIÓN DEL EDITOR, MUJERES EN LA EDICIÓN.
- FLORES, VERÓNICA (1968-).
- MÉXICO.
- TUSQUETS EDITORIAL, VF AGENCIA LITERARIA.

Entrevista realizada el 9 de octubre de 2019
en VF Agencia Literaria (Ciudad de México)

Verónica Flores: VF

Verónica Flores. Tusquets, VF Agencia Literaria

(00:00 – 00:43)
VF. - Hola, soy Verónica Flores. Soy editora de formación. Trabajé como editora durante... dieciséis años, como directora editorial en Tusquets Editores México, y… a raíz de la venta de Tusquets... de toda la empresa al grupo planeta, estuve ahí casi dos años trabajando. Y porque a mí en realidad me ha gustado siempre es trabajar un texto con el autor directamente es que decidí fundar VF Agencia Literaria.

De Tusquets a agente literaria

(00:44 – 01:14)
VF. - Dije, "*Okey*, lo que quiero hacer de mi vida ahora es una agencia literaria porque no la hay en México". porque es un hueco que creo que... entiendo que-por qué no lo hay, porque es muy complicado, ahora te explicaré, pero... es indispensable que haya agencias literarias en-no solo en México, sino en todos los países. Porque creo que está-que es... sería [mu] <trabada> les allanamos mucho el camino a las editoriales, y también le facilitamos mucho la vida a los autores.

Fundación de VF

(01:15 – 01:33)
VF. - Entonces... comencé y a la semana... a la-al mes, perdona, yo tenía en mi lista de representados a treinta autores, en su mayoría que yo edité en Tusquets, sin duda, y-y-e incluso de algunos otros países, ¿no?

Fortalezas de la agencia

(01:34 – 02:26)
VF. - Lo que le gusta a los autores es la manera en que negocio, no solo vamos en VF Agencia Literaria por... anticipos. Sí claro, los autores tiene que ganar dinero, cómo no. PERO nosotros... creo que lo que... lo que soy muy buena, por todo mi aprendizaje de-anterior, es en negociar cláusulas, porque creo que es donde... muchos autores, de pronto, no se dan cuenta lo que han firmado y cuando voltean tienen una obra que-que parece que no es suya. Y de cara a las editoriales, evidentemente, la-la tranquilidad, la garantía y el-el sello que quiero que-que quede <pausa breve> muy claro de VF Agencia Literaria es que siempre que reciban <pausa breve> un manuscrito que venga de nosotros estará editado.

El papel de la negociación

(02:27 – 02:50)
Los agentes literarios en general somos, además del conocimiento que tenemos que-que-que traer a cuestas respecto de la literatura, del estilo, de estrategias, de-de géneros de moda, de un montón de cosas, creo que si no fuéramos unos negociadores natos, no podríamos hacer este trabajo.

Los derechos de autor en Tusquets

(02:51 – 03:35)
VF. - Mira, cuando yo estuve en Tusquets, la... Tusquets tenía su propia agencia literaria. Firmaba a todos, sin embargo, la verdad, y ocurre en todas las editoriales que toman los derechos mundiales de los autores que publican. Hacen poco con pocos, porque no hay para tantos, primero, y porque es imposible que si tú publicas a trescientos o a mil autores, a los mil los representes bien de cara a otros idiomas. Entonces, yo creo que en este sentido muchos de los autores que-que... todavía han firmado contratos con estas cláusulas son los más desprotegidos porque están un poco maniatados, no tienen sus derechos para que nadie más los negocie, ni tampoco ellos.

La influencia de las agencias españolas

(03:36 – 04:18)
VF. - La tradición española de agentes literarios llegó a México: Antonia Kerrigan, Carmen Balcells, este... Mercedes Casanovas… A partir de que la industria cambia y ven que es poco negocio porque los costes de importación están a la fecha, y que no podían competir con el efecto novedad, por[que] un barco t-tarda tres meses en llegar, que era lo que nosotros esperábamos en Tusquets los libros. Entonces, en lo que llegaban por avión pues ya era... tremendo el-el tiempo que se perdía, el efecto novedad simultáneo jamás lo tenían. Cuando *boom* latinoamericano, este se dio gracias a eso, entonces... PERO para unos pocos.

Giro en la industria editorial

(04:19 – 04:42)
VF. - Yo-yo creo que esto... la industria editorial ha cambiado en un giro de ciento ochenta grados desde el momento en que se dejó de... de creer que publicar en España era como un sueño americano. Y no era por verse en España y sentirse... avalados. Yo creo que era por el hambre de ser leídos y conocidos en América Latina.

Edición local de los sellos globales

(04:43 – 05:56)
VF. - Entonces, digamos que todo esto ocurrió hasta que se llegó al punto de encontrar que la impresión era mucho más barata hacerla en-en cada país, y que cada filial tuviera

su cuenta y... sanas propias y no depender de un presupuesto de terceros, como era su matriz. Entonces, a partir de que cambia esta industria es cuando... cada uno empieza a editar localmente y a tener un poco de mayor potestad sobre los sellos que diriges, sobre las editoriales que dirigen. Es decir, de pronto... en España decían: "pues [ten] <trabada> tienes que apostar por este", pero ese "este" no funcionaba <pausa> querían que funcionara. Entonces de pronto dices, así como allá no funcionan algunos autores mexicanos, ocurre exactamente lo mismo al revés. De modo que cambió todo... yo creo que dio un giro tremendo la-la industria. Mientras yo trabajé todos estos años en Tusquets, tenía... evidentemente leía todos los previos de traducciones y los originales, aunque no estuvieran en su versión definitiva, para decidir cuántos libros... cuántos libros [ibra] <trabada> iba a imprimir en México.

El catálogo boutique

(05:57 – 06:28)
VF. - Entonces de pronto decía: "no, este libro sí es para importación, que llegue... tres meses después, o cuatro, en lo que se coló toda esta historia, y... este, pero que traigan trescientos. Se venderán". Y entonces, se creó una especie de catálogo *boutique* de compra en firme, para no perder dinero y... también darle el gusto al lector. No importa, trescientos libros eran muy valiosos para lectores de colecciones que eran emblemáticamente literarias en Tusquets, como Nuevos Textos Sagrados, ¿no?, por ejemplo, o Marginales.

Autonomía de los sellos locales

(06:29 – 06:56)
VF. - Pero a partir de que la industria se hace... un poco autónoma, por país, es cuando cambia todo. Entonces cada-cada editor tiene la potestad de decidir cuántos tira, cuántos reimprime, de nacionales y de excedentes o de extranjeros. Entonces esto yo creo que fue el gran giro porque fue la manera de abaratar costos... locales en papel, en imprenta, en encuadernación, en todo.

La colección MaxiTusquets

Antonio López Lamadrid

(06:57 – 07:56)
VF. - En mi experiencia con Tusquets… Además, se creó casi simultáneamente una colección de bolsillo que fue y ha sido muy exitosa, MaxiTusquets, que fue creada por Antonio López Lamadrid, uno de los... propietarios y... bueno, mago de finanzas, le decían. Pero sobre todo era... un tipo muy brillante, muy sensible y... [so-co] <trabada> sensible como lector, de conocimiento, y buenísimo para hacer negocios. O sea tenía... iba como siempre dos pasos adelante. Entonces esta colección que la ideó, mucho más comercial, dio como una bocanada de aire fresco a la editorial [re] <trabada> digamos,

refrescando... todo su catálogo, de los libros que son más [difísise] <trabada> difíciles de crear en cualquier editorial, que son los *long sellers*.

Inicios en Tusquets

(07:57 – 09:19)
VF. - A mis treinta años llegué y estaba una secretaria, dos chicas de prensa, Martín Solares y Aurelio Major <pausa breve> y un mensajero. Entonces... cuando entré, mi objetivo para cuando me contrató Aurelio Major, que fue quien me fichó, fue para... ordenar el catálogo de Tusquets. Y hacer una nueva... y-y-y como me... era como para... reestructurar toda el área como se manejaba la prensa y tener trato directo con ciertos autores y que no dependieran del otro editor que estaba. A partir de ahí... se da un cambio muy radical en seis meses y... al año Aurelio Major se enamora, en una Feria del Internacional del Libro de Frankfurt, y decide dejarlo todo por ese amor. El otro editor que estaba renuncia... este, estando un mes de... vacaciones en Francia, también enamorado, y va y renuncia con Beatriz de Moura, personalmente. Y este... contratan a un editor, este... en ese momento, y resulta ser un fracaso absoluto.

Cambio de dirección editorial

(09:20 – 9:30)
VF. - Y en un viaje que estaba... en el que vino Antonio López Lamadrid, me dijo: "bueno, yo a lo que he venido es a pedirte que asumas la dirección editorial".

Cambios en el sistema de trabajo

(9:31 – 9:59)
Y la editorial se manejaba de una manera muy distinta. Se manejaba como te vengo contando, todo con cedentes, se imprimía en México solo los-a los escritores locales que se publicaban y era con una... una media de novedades mensuales de uno. Y... yo creo que fue creciendo, no fue digamos de-que de un día a otro yo pudiera ser un parteaguas ni mucho menos, pero sí fue gradual, y el equipo se fue enriqueciendo.

Promoción de libros

(10:00 – 10:38)
VF. - Y probamos que si los libros se... si a los libros se les hacía una campaña con un promedio de cincuenta medios, sí había *inception*. Entonces, este, siempre se hizo mientras [est] <trabada> mientras Tusquets fue autónoma. A partir de que cambia ahí se maneja muy distinto, o sea, es una presencia fugaz <chasca los dedos> de tres días y *goodbye* y el que sigue. Ahora... ha cambiado mucho, pero en ese entonces así se hacía, y se hacían campañas de mantenimiento, esto se permite en una editorial... pequeña, autónoma e independiente. Las grandes, evidentemente, no pueden.

El equipo de Tusquets

(10:39 – 10:49)

VF. - Y-y yo creo que... juntos, se hizo muy buen equipo. Y digamos que Tusquets de ser de seis personas pasamos a diez personas.

Seleccionar y mantener autores

(10:50 – 11:29)

VF. - Creo que... me di muchísimos lujos de editar, porque finalmente un catálogo también es de gustos del editor, cumples con una línea editorial, evidentemente, pero esa subjetividad de gustos del editor. Entonces, yo creo que... lo más difícil fue recibir en herencia autores ya muy importantes como Élmer, como... Cristina Rivera Garza, como Álvaro Uribe, como David Miklos, como Gonzalo Celorio, Enrique Krauze, Kino, en fin, muchísimos autores. Un catálogo inmenso. Y mantenerlo, eso fue lo difícil y hacerlo crecer, eso fue lo más difícil.

Relación con Tusquets España

(11:30 – 12:01)

VF. - Y... pues tengo una correspondencia muy grande con Beatriz de Moura y en algunos casos con Antonio López, cuando eran cosas que-que tenían que ser, este... globales: Argentina, México y España, ¿no? Entonces era muy fluida. También hubo, este, directores muy buenos en-trajeron uno de España, Jordi Ferres, que-que yo creo que eso también le dio otro-otro aire, un peldaño todavía más arriba a Tusquets México y lo hizo trascender todavía más.

Catálogo local e internacional

(12:02 – 13:26)

VF. - Pues sí, porque era en la riqueza del catálogo, como cada uno lo hacía localmente desde la matriz hasta Argentina y México era como el mismo espíritu. Fortalecer e-e-e ir sumando, digamos, los-los <???> los extranjeros y crecerlos. O sea, yo sí me siento súper honrada de haber construido a Almudena Grandes en México y... digamos que Murakami, Murakami, por ejemplo. Él... de *Crónica del pájaro... La crónica del pájaro que da cuerda al mundo* se habrían traído en su momento <pausa> mil ejemplares. Había un trabajo editorial muy acompañado de prensa y muy acompañado del área comercial. Entonces, eso fue como... como una… este... algo mágico, de que las tres áreas trabajamos de la mano para hacer crecer autores, para implantarlos, ¿no? Que ya eran famosos, o sea, a Almudena yo no la descubrí, pero sí la di a conocer de manera más fuerte y masiva. Para hacer este tour, digamos, este... por ferias o, este, o-o en clubes de lectura, que-que no hay que despreciarlos. Yo creo que la lectura de-de la industria, de los libros, está ahí en la base... en la base de la pirámide, están los clubes de lectura. Están las librerías, los clubes y la gente que va a comprar.

La revolución digital

(13:27 – 14:15)
VF. - Yo creo que son herramientas que ayudan y que ayudan para todo y que acortan distancias en muchísimos sentidos. Y-y-y que te tienes que ahorrar los fotolitos eso fue la magia en España y en México y en todos los-los lados del mundo, porque te abarataste costos bastante. Y cada cierto tiempo había que hacer una reimpresión de esos fotolitos o negativos para que tuviera buena calidad de impresión el libro. Entonces yo creo que todo ha sido para... para-para bien, ¿no? Y que es muy fácil tener control para que un manuscrito esté lo más cuidado posible gracias a lo digital. Antes intervenía mucho, quizás, el factor humano de equivocarse y yo creo que esto ha allanado muchísimo el camino. Yo veo puras bondades.

La venta de Tusquets

(14:16 – 14:25)
VF. - No, yo creo que... a pesar de ser… decían que era la-la trasnacional más pequeña del mundo, pero más importante a nivel literario.

Venta de filiales

(14:26 – 14:54)
VF. - Como una gran pena que se hubieran cargado en el inter a las... editoriales... a las filiales porque eran muy fuertes autónomamente. Y no por la autonomía, porque yo creo que, si hubieran... tomado [[o]] adoptado un catálogo... El tema es que se pulverizó y... pulverizar un catálogo de-es, este, olvidarse y hacer así <gesto de barrido> a la mesa y-y-y tirar a todos los autores.

Una editorial de mujeres

(14:55 – 15:34)
VF. - Yo creo que las mujeres también y yo, también, viví y me tocó vivir situaciones de machismo brutal en México. Imagínate, treinta años dirigiendo un sello, empezando por autores, evidentemente, por la industria, por los directores de las distribuidoras. No sé por qué tendríamos que tener esa cuota de género de tener hombres a fuerza porque se ve mal. Yo no sé por qué se vería mal tener solo a mujeres, no es cuota de género, yo hablo solo de capacidades profesionales y de la equidad que nosotras mismas no-no-no tuvimos en su día.

Visibilización de autoras

(15:35 – 16:14)
VF. - Y sobre todo para enriquecer un catálogo porque ese catálogo, cuando yo lo recibí, había una escritora mexicana que era Cristina Rivera Garza. Y empecé, dije: "no puede ser que en este país solo haya una escritora, en este catálogo mexicano con-con un

catálogo local". Entonces me di a la tarea de buscar y de buscar y de... y mi último fichaje de una escritora mexicana antes de salir de Planeta fue Patricia Laurent Kullick, que es un monstruo, literariamente, un monstruo.